

الكتاب المقرر لمادة القراءة البسيطة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية
جامعة جاكرتا الحكومية
(البحث التطويري)



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

إعداد

راينالدي قهرنورحسن

رقم التسجيل: ١٢.٥٦١٧.٤٧

البحث العلمي مقدم لقسم تعليم اللغة العربية للحصول على درجة السرجانا في تربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

١٤٤٣ هـ / ٢٠٢١ م

**Buku Ajar Mata Kuliah *Qiro'ah Basithoh* Bagi Mahasiswa Program
Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta
(Penelitian Pengembangan)**



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

Disusun oleh:

Rainaldy Kohar Nur Hasan

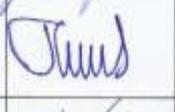
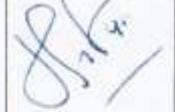
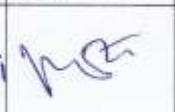
No. Registrasi: 1205617047

Skripsi Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sebagian Syarat
dalam Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2021 M/1443 H**

تصديق لجنة المناقشة

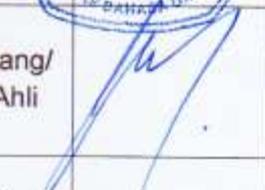
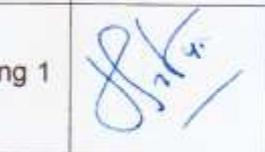
اسم الطالب : راينالدي قهر نور حسن
 رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٤٧
 موضوع البحث : الكتاب المقرر لمادة القراءة البسيطة لطلاب قسم تعليم اللغة
 العربية جامعة جاكرتا الحكومية (البحث التطويري)
 تاريخ المناقشة : ٥ أغسطس ٢٠٢١ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
١٦/٨/٢٠٢١		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي الماجستير رت: ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢٠.٠١
١٨/٨/٢٠٢١		رئيس لجنة المناقشة	الأستاذ الدكتور زين الرفلي الماجستير رت: ١٩٥١.٩٢.١٩٧٥.٢١٠.٠١
١٧/٨/٢٠٢١		المناقش	الدكتور محمد كمال الماجستير رت: ١٩٧٩.٢.٥٢٠.٠٨١٢١.٠٣
١٩/٨/٢٠٢١		المشرف الأول	الدكتور حكم فيلسوف الماجستير رت: ١٩٦٥١.٣.١٩٩١.٣١٠.٠١
١٢/٨/٢٠٢١		المشرف الثاني	الدكتور رادين أحمد بارتاباس الماجستير رت: ١٩٧٨١٢.٥٢٠.٠٥.١١٠.٠١

(* رت: رقم التوظيف

LEMBAR PENGESAHAN

Nama : Rainaldy Kohar Nur Hasan
Nomor Registrasi : 1205617047
Judul Skripsi : Buku Ajar Mata Kuliah *Qiro'ah Basithoh* Bagi
 Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab Universitas
 Negeri Jakarta (Penelitian Pengembangan)
Tanggal Sidang : 5 Agustus 2021

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd NIP. 19680529 199203 2 001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni	 	26 / 8 / 2021
Prof. Dr. Zainal Rafli, M.Pd NIP. 19510920 197502 1 001	Ketua Sidang/ Penguji Ahli		18 / 8 / 2021
Dr. Muhammad Kamal, M.A NIP. 19790205 200812 1 003	Penguji Pendamping		18 / 8 - 2021
Dr. Chakam Failasuf, M.Pd NIP. 19651030 199103 1 001	Pembimbing 1		19 / 8 - 21
Dr. Raden Ahmad Barnabas, M.Pd NIP. 19781205 200501 1 001	Pembimbing 2		13 / 8 - 2021

صفحة الإفادة

أنا الموقع أدناه:

الطالب : راينالدي قهر نور حسن

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٤٧

الكلية : كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : الكتاب المقرر لمادة القراءة البسيطة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية (البحث التطويري)

أفيد أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر مرجعة وفقاً للقاعدة المعمولة بها. و أنا مستعد لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة. كتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، ١١ أغسطس ٢٠٢١ م



راينالدي قهر نور حسن

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٤٧

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Rainaldy Kohar Nur Hasan
No. Registrasi : 1205617047
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta
Judul Skripsi : Buku Ajar Mata Kuliah *Qiro'ah Basithoh* Bagi
Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab
Universitas Negeri Jakarta (Penelitian
Pengembangan)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 11 Agustus 2021



Rainaldy Kohar Nur Hasan

No Reg: 1205617047

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقع أدناه إحدى طلبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الطالب : راينالدي قهر نور حسن

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٤٧

الكلية : كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

عنوان البحث : الكتاب المقرر لمادة القراءة البسيطة لطلاب قسم تعليم اللغة

العربية جامعة جاكرتا الحكومية (البحث التطويري)

أنا موافق على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف, وهذه الحقوق يمكن لجامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوباً باسمي, مسؤولية على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في: جاكرتا، ١١ أغسطس ٢٠٢١ م



راينالدي قهر نور حسن

رقم التسجيل : ١٢.٥٦١٧.٤٧



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : RAINALDY KOHAR NUR HASAN
NIM : 1205617047
Fakultas/Prodi : BAHASA DAN SENI / PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Alamat email : rainaldykhohar@gmail.com / anan9218@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

BUKU AJAR MATA KULIAH QIRO'AH BASITHOH BAGI MAHASISWA
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB UNIVERSITAS NEGERI
JAKARTA (PENELITIAN PENGEMBANGAN)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 27 Agustus 2021

Penulis

(Rainaldy Kohar Nur Hasan)
nama dan tanda tangan

التجريد

راينالدي قهر نور حسن، الكتاب المقرر لمادة القراءة البسيطة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية (البحث التطويري). البحث العلمي: قسم تعليم اللغة العربية، يوليو ٢٠٢١.

يهدف هذا البحث إلى تطوير الكتاب المقرر على أساس الاستراتيجية المعرفية، لمساعدة الطلاب وتسهيلهم وزيادة التفكير في تعلم القراءة البسيطة. يستخدم هذا البحث أسلوب البحث والتطوير القائم على نموذج *Dick and Carry* مع *ADDIE* (التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، التقييم) اختار الباحث هذه الطريقة لأنها تحتوي على إجراء بسيط لتطوير الكتاب المقرر.

في هذا البحث، استخدم الباحث ثلاث مراحل فقط من البحث، وهي التحليل والتصميم والتطوير ومن بين المراحل الثلاث، نجح الباحث في تطوير كتاب مقرر. يتكون المادة التي طورها الباحث في هذا البحث هو استخدام إحدى من الاستراتيجية المعرفية في النص وهي صنع التدخل الذي يستخدم المعلومات المتاحة لتخمين معنى العناصر الجديدة أو تقدير النتائج أو ملء المعلومات المفقودة. في هذه الحالة يستخدم الباحث الصور لتوضيح المفردات. يجعل الباحث أيضا تمارين المعرفي مثل التكرار والاسترجاع والترجمة والتجميع والتصوير.

تم إجراء تحليل الاحتياجات على طلاب قسم تعليم اللغة العربية، في فصل الدراسي ١١٣ فئة ٢٠٢٠. تم اختبار الكتاب المقرر على خبير الوسيلة وخبير المادة، واستخدمت درجة التقييم مقياس ليكرت والجدوى الكتاب يستخدم مقياس سوحرسمي.

حصل نتائج تقييم خبير المواد على فئة جيّد جدًا بنسبة ٩٦٪ ونتائج تقييم خبير الوسيلة حصل على فئة جيّد جدًا بنسبة ٩٢٪. بناءً على التقييم أعلاه، يستحق تطوير الكتاب المقرر اختباره في قسم تعليم اللغة العربية في كلية اللغات والفنون بجامعة جاكرتا الحكومية.

ABSTRAK

Rainaldy Kohar Nur Hasan, Buku Ajar Mata Kuliah *Qiro'ah Basithoh* Bagi Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Negeri Jakarta (Penelitian Pengembangan). Skripsi : Prodi Pendidikan Bahasa Arab, Juli 2021.

Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan buku ajar berbasis strategi kognitif, untuk membantu dan memfasilitasi siswa serta meningkatkan daya pikir mereka dalam pembelajaran *Qiro'ah Bashithoh*. Penelitian ini menggunakan metode penelitian dan pengembangan berbasis model *Dick and Carry* dengan *ADDIE* (*Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation*).

Dalam penelitian ini peneliti hanya menggunakan tiga tahapan penelitian yaitu analisis, desain serta pengembangan, dan di antara ketiga tahapan tersebut peneliti berhasil mengembangkan sebuah buku ajar. Materi yang dikembangkan peneliti dalam penelitian ini terdiri dari salah satu strategi kognitif, yaitu melakukan interferensi dimana peneliti menggunakan informasi yang tersedia untuk menebak makna elemen baru, memperkirakan hasil atau mengisi informasi yang hilang. Dalam hal ini, peneliti menggunakan gambar untuk mengilustrasikan kosakata dalam teks. Peneliti juga membuat latihan berbasis kognitif seperti repetisi, melacak ulang, penerjemahan, pengelompokkan dan pencitraan.

Analisis kebutuhan dilakukan pada mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab semester 113 angkatan 2020. Buku ajar divalidasi oleh ahli media dan ahli materi, skor penilaian menggunakan skala Likert, dan kelayakan buku menggunakan skala Suharsimi.

Hasil evaluasi ahli materi mendapatkan kategori sangat baik dengan skor 96%, dan hasil evaluasi ahli media mendapatkan kategori sangat baik dengan nilai 92%. Berdasarkan penilaian di atas, pengembangan buku ajar ini layak untuk diujicobakan di Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

ABSTRACT

Rainaldy Kohar Nur Hasan, The textbook for *Qiro'ah Basithoh* courses for students of the Department of Arabic Language Education, Jakarta State University (Developmental Research). Scientific Research : Arabic Language Education Study Program, July 2021.

This Scientific Research aims to develop the textbook on the basis of the cognitive strategy, to help and facilitate the students and increase their thinking in learning *Qiro'ah Basithoh*. This Scientific Research uses a research and development method based on the Dick and Carry model with ADDIE (Analysis, Design, Development, Implementation, Evaluation).

In this Scientific Research, the researcher only used three stages of research, namely analysis, design and development, and among the three stages the researcher succeeded in developing a textbook. The material developed by the researcher in this study consists of one of the cognitive strategies, namely conducting interference in which the researcher uses available information to guess the meaning of new elements, predict results or fill in missing information. In this case, the researcher uses pictures to illustrate the vocabulary in the text. Researchers also created cognitive-based exercises such as repetition, retracing, translation, grouping and imaging.

The needs analysis was carried out on students of the Arabic Language Education Department in semester 113 of the class of 2020. Textbooks were validated by media experts and material experts, the assessment scores used the Likert scale, and the feasibility of the books used the Suharsimi scale.

The results of the evaluation of material experts get a very good category with a score of 96%, and the results of the evaluation of media experts get a very good category with a score of 92%. Based on the assessment above, the development of this textbook is feasible to be tested in the Arabic Language Education Study Program, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta.

الشكر والتقدير

بسم الله والحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد بن عبد الله وعلى آله وصحبه ومن نصره ووالاه لاحول ولا قوة إلا بالله، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله ولا نبيا بعده. اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه إلى يوم الدين، وبعد.

فقد انتهت كتابة هذا البحث العلمي لحصول على درجة سرجانا (S1) من قسم تعليم اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية بتوفيق الله تعالى ومساعدة من قد ساهم في هذا البحث حتى النهاية. لذلك ألقى كلمة الشكر إلى من قد ساعد الباحث على كتابة هذا البحث، وهم:

١. الدكتور حكم فيلسوف الماجستير كالمشرف الأول الذي قد أشرف الباحث في كتابة هذا البحث من بدايته إلى نهايته بالصبر وقد بذل أوقاته لإعطاء الإرشادات والتوجيهات إلى الباحث.
٢. السيد الدكتور رادين أحمد برناباس الماجستير كالمشرف الثاني الذي قد قام بإشراف الباحث في كتابة البحث وتصحيحه من البداية إلى النهاية ويشجع في كتابة هذا البحث.
٣. الأستاذة الدكتورة ذريتي الماجستير كالمشرفة الأكاديمية على جميع الإرشادات والتوجيهات حتى يستطيع الباحث أن يكمل دراسته في هذه الجامعة.
٤. السيد الدكتور محمد شريف الماجستير بوصفه كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية.
٥. جميع الأساتذ والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدون الباحث للحصول على العلوم المفيدة.

٦. أساتيد الباحث في مجلس يس مصباح الرحمة يعني كياهي حاجي محمد تري سابوترا وكياهي حاجي محمد أمين وكياهي حاجي لقمان الحكيم الذين يدعون دائما للباحث.

٧. إلى والديّ المحبوبين والمحترمين، أبي سوبريتنا وأمي فاطمة قد ربيا الباحث ودفعا الباحث في طلب العلوم النافعة.

٨. إلى جميع أصدقاء الباحث في مجلس يس مصباح الرحمة.

٩. وجميع زملاء وزميلات الباحث في قسم تعليم اللغة العربية دفعة ٢٠١٧ وخاصة لطلبة فصل ج الذين يساعدون ويشجعون الباحث على إتمام هذا البحث في كل أوقات.

على الرغم من الباحث يجتهد في البحث واكماله تعترف بأنه بعيد عن الكمال ولا يخلوا هذا البحث عن الخطاء والنقصان، ومن أجل ذلك يرجو الباحث الأنقادات البنائة لإتمام هذا البحث في المستقبل.

جاكرتا، يوليو ٢٠٢١

راينالدي قهر نور حسن

رقم التسجيل. ١٢٠٥٦١٧٠٤٧

محتويات البحث

أ.....	تصديق لجنة المناقشة
ج	صفحة الإفادة
هـ.....	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية
ز.....	التجريد.....
ي.....	الشكر والتقدير
ل.....	محتويات البحث
ن.....	قائمة الصورة.....
ع.....	قائمة الجدول.....
١.....	الباب الأول: المقدمة.....
١.....	أ. خلفية البحث.....
٥.....	ب. تركيز البحث وفرعيته.....
٦.....	ج. تنظيم المشكلة و أسئلة البحث.....
٦.....	د. فوائد البحث.....
٧.....	الباب الثاني: الدراسات النظرية.....
٧.....	أ. مفهوم الكتاب المقرر.....
٧.....	١. تعريف الكتاب المقرر.....
٩.....	٢. أهمية الكتاب المقرر.....
١٠.....	٣. خصائص الكتاب المقرر.....
١٤.....	ب. مفهوم القراءة.....
١٤.....	١. تعريف القراءة.....

١٥	٢. أهداف القراءة.....
١٦	ج. الاستراتيجية المعرفية.....
١٦	١. تعريف الاستراتيجية المعرفية.....
١٨	٢. أساليب الاستراتيجية المعرفية.....
٢١	الباب الثالث: مناهج البحث.....
٢١	أ. أهداف البحث.....
٢٢	ب. مكان البحث وموعده.....
٢٢	ج. طريقة البحث.....
٢٣	د. الإجراءات البحث التطويري.....
٢٤	هـ. مصادر البيانات.....
٢٨	و. طريقة تحليل البيانات.....
٣٠	الباب الرابع: نتائج البحث.....
٣٠	أ. تحليل (Analysis).....
٣٧	ب. تصميم (Design) وتطوير (Development).....
٤٦	ج. التقييم (Evaluation).....
٥٣	الباب الخامس: الخاتمة.....
٥٣	أ. الاستنتاج.....
٥٤	ب. الاقتراحات.....
٥٥	المراجع باللغة العربية.....
٥٦	المراجع باللغة الإندونيسيا.....
٥٨	الملاحق.....

قائمة الصورة

- صورة ١ إستراتيجية في تعليم القراءة..... ٣١
- صورة ٢ التكرار: تقليد نموذج لغوي، بما في ذلك الممارسة الحقيقية والتطبيقية ٣١
- صورة ٣ الترجمة: استخدام اللغة الأولى كأساس لفهم و/ أو إنتاج لغة ثانية..... ٣٢
- صورة ٤ التجمع: تنظيم أو إعادة تصنيف، وربما تصنيف المواد التي تتم دراستها على أساس السمات المشتركة..... ٣٢
- صورة ٥ إعادة التركيب: يؤلف، في إصدار جديد، جملة ذات معنى أو مجموعة أكبر من اللغة من خلال الجمع بين العناصر المعروفة..... ٣٣
- صورة ٦ التمثيل السمعي: تذكر الأصوات أو الأصوات المماثلة في الكلمات أو العبارات أو المتواليات الأطول..... ٣٣
- صورة ٧ السياق: وضع الكلمات أو العبارات بترتيب لغوي ذي معنى ٣٤
- صورة ٨ صنع تدخل: استخدام المعلومات المتاحة لتخمين معنى العناصر الجديدة، أو التنبؤ بالنتائج، أو ملء المعلومات الناقصة..... ٣٤
- صورة ٩ اقتراح الاستراتيجية المعرفية..... ٣٥
- صورة ١٠ مظهر الغلاف الأمامي..... ٣٨
- صورة ١١ مظهر المحتويات..... ٣٨
- صورة ١٢ مظهر العرض المقدمة..... ٣٩
- صورة ١٣ العرض المنهجي للكتاب..... ٤٠
- صورة ١٤ عنوان الفصل..... ٤١
- صورة ١٥ صور تظهر المفردات..... ٤١
- صورة ١٦ النص باستخدام الاستراتيجية المعرفية..... ٤١
- صورة ١٧ المثال على تمرين التصوير..... ٤٢
- صورة ١٨ المثال على تمرين خصم..... ٤٣
- صورة ١٩ المثال على تمرين الترجمة..... ٤٣
- صورة ٢٠ المثال على تمرين استرجع..... ٤٤

- صورة ٢١ المثال على تمرين التجمع ٤٤
- صورة ٢٢ صور الغلاف الأمامي قبل وبعد تحسين ٥٠
- صورة ٢٣ الاقتراح المحتويات من خبير المادة ٥٠
- صورة ٢٤ صور تصميم محتوى الكتاب قبل وبعد تحسين ٥١
- صورة ٢٥ الاقتراح استخدام كتاب التعليمات من خبير الوسيلة ٥٢



قائمة الجدول

- جدول ١ خطوات البحث والتطوير..... ٢٣
- جدول ٢ النتيجة مقياس ليكبرت..... ٢٥
- جدول ٣ الإستبانة خبير المادة..... ٢٦
- جدول ٤ الإستبانة خبير الوسيلة..... ٢٧
- جدول ٥ تحويلات البيانات الكمية إلى بيانات نوعية..... ٢٩
- جدول ٦ استبيان خبير المادة..... ٤٥
- جدول ٧ نتائج التحقق من خبير المادة..... ٤٦
- جدول ٨ استبيان خبير الوسيلة..... ٤٧
- جدول ٩ نتائج التحقق من خبير الوسيلة..... ٤٨
- جدول ١٠ النتيجة الإجمالية من خبيرين..... ٤٨